

MANUAL

DEL NIÑO PARA CUMPLIR CON LOS PRECEPTOS

DE LA

Confesion y Comunion,

ARREGLADO POR

R. ZULADA.

(QUINTA EDICION. — AUMENTADA Y CORREJIDA.)

*Sinite párvulos venire ad me.
Dejad a los niños ser me acerquen.
Sn. Marcos c. 10 v. 14.*

Paz: año de 1866.

IMPRESA DE LA OPINION, Administrada
por F. Aizalon.—Palacio del Supremo Gobierno.

23 (84)

Doctrina Cristiana

Primer Año de Clase

Doctrina Cristiana

Por la señal de la Santa Cruz,
de nuestros enemigos líbranos,
Señor, Dios nuestro, en el nom-
bre del Padre, y del Hijo, y del
Espíritu Santo. *Amen.*

Padre nuestro, que estés en los Cielos, santificado sea
tu nombre; venga á nos tu reino; hágase tu voluntad así
en la tierra, como en el cielo. El pan nuestro de cada día
danos hoy; y perdónanos nuestras deudas, así como noso-
tros perdonamos á nuestros deudores, y no nos dejes caer
en la tentación; mas líbranos de mal. *Amen.*

Dios te sa'Ve Maria, llena eres de gracia; el Señor es
contigo; bendita eres entre todas las mujeres; y bendito es
el fruto de tu vientre, Jesus. Santa Maria, Madre de Dios,
ruega por nosotros los pecadores, ahora y en la hora de
nuestra muerte. *Amen.*

Creo en Dios Padre, Todopoderoso, Criador del Cielo y
de la tierra; y en Jesucristo su único Hijo, Señor nuestro,
que fué concebido por obra y gracia del Espíritu Santo, y
nació de Santa Maria Virgen, padeció bajo el poder de Pon-
cio Pilato, fué crucificado, muerto y sepultado: descendió
á los infiernos: al tercero día resucitó de entre los muertos;
sabió á los Cielos, y está sentado á la diestra de Dios Pa-

oderoso, desde allí ha de venir á juzgar á los vivos y á los muertos. Creo en el Espíritu Santo, en la Santa Iglesia católica, la comunión de los Santos, el perdón de los pecados, la resurrección de la carne y la vida perdurable. Amen.

Dios te salve, Reina y Madre de misericordia, vida, dulzura y esperanza nuestra; Dios te salve: á ti llamamos los desterrados hijos de Eva: á ti suspiramos jimiendo y llorando en este valle de lágrimas. Ea, pues, Señora, abogada nuestra, vuelve á nosotros esos tus ojos misericordiosos, y después de este destierro muéstranos á Jesús hijo benito de tu vientre. ¡O clemencia! ¡O piedad! ¡O clemencia virgen María! Ruega por nos, Santa Madre de Dios, para que seamos dignos de alcanzar las promesas de nuestro Señor Jesucristo. Amen.

Los Mandamientos de la ley de Dios son diez: los tres primeros pertenecen al honor de Dios, y los otros siete al amor y protección del prójimo.

El primero, amar á Dios sobre todas las cosas.

El segundo, no llevar su santo nombre en vano.

El tercero, santificar las fiestas.

El cuarto, honrar padre y madre.

El quinto, no matar.

El sexto, no fornicar. (1)

El sétimo, no hurtar.

El octavo, no levantar falso testimonio, ni mentir.

(1) No ser impúdico, es palabra mas decente en boca de los niños.

El noveno, no desear a mujer del prójimo.

El décimo, no codiciar los bienes ajenos.

Estos diez mandamientos se encierran en dos, en servir y amar á Dios sobre todas las cosas, y al prójimo como á sí mismo.

Los Mandamientos de la Santa Madre Iglesia son cinco.

El primero, oír misa entera todos los domingos y fiestas de guardar.

El segundo, confesar á lo menos una vez en el año por la cuaresma, ó antes, si espera peligro de muerte ó si ha de comulgar.

El tercero, comulgar por Pascua de resurrección.

El cuarto, ayunar cuando lo manda la Santa Madre Iglesia. (1)

El quinto, pagar diezmos y primicias á la Iglesia de Dios.

(1) El ayuno obliga 1.º en los 40 días de la *cuaresma*, a excepción de los domingos; 2.º en las cuatro *témporas*, que son tres días, miércoles, viernes y sábado que la Iglesia dedica á la penitencia en cada una de las estaciones del año, y que caen la primera en la semana siguiente a ceniza, la segunda en la siguiente a la fiesta del *Espíritu Santo*, la tercera en la siguiente á la de la *Exaltación de la Cruz*, y la cuarta en la siguiente á la fiesta de *Santa Lucía*, que es el 13 de Diciembre. 3.º En los viernes y sábados del tiempo de *Adviento*; 4.º en las *vigilias* ó *vísperas* de *Pentecostés*, de *San Juan Bautista*, de los *Apóstoles S. Pedro y S. Pablo*, de la *Asunción de Nuestra Señora*, de *Todo-Santos* y de la *Navidad del Señor*.

Sacramentos de la Santa Madre Iglesia son siete.

El primero, Bautismo. El segundo, Confirmacion. El tercero, Penitencia. El cuarto, Comunión. El quinto, Estrema Uncion. El sexto, Orden. El sétimo Matrimonio.

Los Artículos de la fe son ratorce: los siete primeros pertenecen á la Divinidad, y los otros siete á la Santa Humanidad de Nuestra Señor Jesucristo.

Los que pertenecen á la Divinidad son estos.

El primero, creer en un solo Dios todo Poderoso,

El segundo, creer que es Padre,

El tercero, creer que es Hijo,

El cuarto, creer que es Espíritu Santo,

el quinto, creer que es Criador,

El sexto, creer que es Salvador,

El sétimo, creer que es Glorificador.

Los que pertenecen á la Santa Humanidad de Nuestro Señor Jesucristo, son estos:

El primero, creer que nuestro Señor Jesucristo, en quanto hombre, fué concebido por el Espíritu Santo.

El segundo, creer que nació de Santa Maria Virgen, siendo ella Virgen, antes del parto, en el parto y despues del parto.

El tercero creer que recibió muerte y pasion por salvar á nosotros pecadores.

El cuarto, creer que descendió á los infiernos, y sacó las almas de los Santos padres, que estaban esperando su santo advenimiento.

El quinto, creer que resucitó al tercer dia de entre los muertos.

El sexto, creer que subió á los cielos, y está sentado á la diestra de Dios Padre todo Poderoso.

El sétimo, creer que ha de venir á juzgar á los vivos y á los muertos: conviene á saber, á los buenos para darles gloria, porque guardaron sus santos mandamientos; y á los malos pena eterna, porque no los guardaron. Amen.

Las obras de misericordia son catorce: siete Espirituales y siete Corporales.

Las Espirituales son estas:

La primera, enseñar al que no sabe.

La segunda, dar buen consejo al que lo ha de menester.

La tercera, corregir al que yerra.

La cuarta, perdonar las injurias.

La quinta, consolar al triste.

La sexta, sufrir con paciencia las flaquezas y adversidades de nuestros prójimos.

La sétima, rogar á Dios por vivos y muertos.

Las Corporales son estas:

La primera, visitar á los enfermos.

La segunda, dar de comer al hambriento.

La tercera, dar de beber al sediento.

La cuarta, vestir al desnudo.

La quinta, redimir al esclavo.

La sexta, enterrar los muertos.

Los peccados capitales son siete.

El primero, soberbia. El segundo, avaricia. El tercero, lujuria. El cuarto, ira. El quinto, gula. El sexto, envidia. El séptimo, pereza.

Contra estos siete vicios hay siete virtudes.

Contra soberbia, humildad. Contra avaricia, largueza. Contra lujuria, castidad. Contra ira, paciencia. Contra gula, templanza. Contra envidia, caridad. Contra pereza, diligencia.

Los enemigos del alma son tres.

Mundo, demonio y carne.

Las virtudes Teologales son tres.

Fé, esperanza y caridad.

Las virtudes Cardinales son cuatro.

Prudencia, justicia, fortaleza y templanza.

Los sentidos corporales son cinco.

Ver, oír, oler, gustar y tocar.

Las potencias del alma son tres:

Memoria, entendimiento y voluntad.

Los dones del Espíritu-Santo son siete.

El primero, don de sabiduría. El segundo, don de entendimiento. El tercero, don de consejo. El cuarto, don de fortaleza. El quinto, don de ciencia. El sexto, don de piedad. El sétimo, don de temor de Dios.

Los frutos del Espíritu-Santo son doce:

Caridad, gozo espiritual, paz, paciencia, longanimidad, bondad, benignidad, mansedumbre, fé, modestia, continencia y castidad.

Las Bienaventuranzas son ocho.

1.º Bienaventurados los pobres de espíritu, porque

de ellos es el Reino de los Cielos. 2.º Bienaventurados los mansos, porque ellos poseerán la tierra. 3.º Bienaventurados los que lloran, porque ellos serán consolados. 4.º Bienaventurados los que han hambre y sed de justicia, porque ellos serán hartos. 5.º Bienaventurados los misericordiosos, porque ellos alcanzarán misericordia. 6.º Bienaventurados los limpios de corazón, porque ellos verán a Dios. 7.º Bienaventurados los pacíficos, porque ellos serán llamados hijos de Dios. 8.º Bienaventurados los que padecen persecuciones por la justicia, porque de ellos es el Reino de los Cielos.

El pecado venial se perdona por una de estas nueve cosas.

La primera, por oír misa con devoción.

La segunda, por comulgar dignamente.

La tercera, por oír la palabra de Dios.

La cuarta, por bendición episcopal.

La quinta, por rezar el *Padre nuestro*.

La sexta, por confesión general.

La sétima, por agua bendita.

La octava, por pan bendito.

La novena, por golpes de pecho.

Todo esto hecho con devoción.

Los navisimos ó postrimerias del hombre, son cuatro.

Muerte, juicio, infierno y gloria.

LA CONFESION.

Yo, peccador, me confieso á Dios Todopoderoso, á la Bienaventurada siempre Virgen Maria, al bienaventurado

San Miguel Arcanjel, al bienaventurado S-n Juan Bautista, á los Santos Apóstoles San Pedro y San Pablo, á todos los Santos, y á vos, Padre, que pequé con el pensamiento, palabra y obra, por mi culpa, por mi culpa, por mi grandísima culpa; por tanto, ruego á la Bienaventurada siempre Virgen Maria, al Bienaventurado San Miguel Arcanjel, al Bienaventurado San Juan Bautista, á los Santos Apóstoles San Pedro y San Pablo, á todos los Santos, y á vos, Padre, que rogueis por mí á Dios Nuestro Señor Jesucristo. Amen.

ACTO DE CONTRICION.

Señor mio Jesucristo, Dios y hombre verdadero, Creador y Redentor mio, por ser vos quien sois y porque os amo sobre todas las cosas, me pesa de todo corazón el haberos ofendido; y propongo firmemente nunca mas pecar, apartarme de todas las ocasiones de ofenderos, y cumplir la penitencia que me fuere impuesta, restituir y satisfacer si algo debiere; por vuestro amor, Señor, perdono a todos mis contrarios. Ofrezcoos mi vida, obras y trabajos en satisfaccion de todos mis pecados. Asi como os lo suplico, asi confi en vuestra bondad y misericordia infinita, me los perdonareis por los merecimientos de vuestra preciosísima sangre, pasion y muerte, y me dareis gracia para enmendarme y para perseverar en vuestro santo servicio hasta la muerte. Amen.

*Actos de Fé que se dirán todos los domingos
y dias de fiesta.*

Creo en el misterio de la Santísima Trinidad, Padre, Hijo y Espíritu Santo, que son tres personas distintas y

en solo Dios verdadero; creo en el misterio de la *Incarnacion*, esto es, que la segunda persona de la Santísima Trinidad, que es el Hijo, se hizo hombre en las purísimas entrañas de la Virgen Maria por obra y gracia del Espíritu Santo, quedando ella siempre Virgen y verdadera Madre de Dios; creo que nuestro Señor Jesucristo está en el Santísimo Sacramento del Altar real y verdaderamente como está en el Cielo; creo que Dios es *Remunerador*, que premia á los buenos y castiga á los malos; creo y confieso todo cuanto cree y confiesa nuestra Santa Madre Iglesia católica, apostólica romana, y en esta fé y creencia quiero vivir y morir. —

ESPERANZA.

Dios mio!, esperanza mia!, único refugio mio!, desconfiando de mi miseria, en vos pongo toda mi confianza y espero, Señor, firmemente que me habeis de perdonar todos mis pecados, y me habeis de dar vuestra Santísima gracia, y el don de la perseverancia final, y despues me habeis de dar la gloria. —

CARIDAD.

¡O alma de mi vida! ó Vida de mi alma! yo os amo con todo mi corazon, cuerpo y alma, sentidos y potencias; quisiera, Señor, amaros con el amor con que os aman los santos y justos en la tierra; quisiera, Señor, amaros con el amor con que os aman los bienaventurados en el Cielo; quisiera, Señor, amaros con el amor con que os ama y amó Maria Santísima; quisiera, Señor, amaros, si posible fuera, con el infinito amor con que os ama á vos mismo, y que

que los amasen todas las criaturas del mundo, continuándolo así por toda la eternidad. — Amen.

Los misterios principales de la fe católica son:

1.º El de la *Santisima Trinidad*, que consiste en creer que hay en Dios tres personas distintas, Padre, Hijo y Espíritu Santo; el Padre es Dios, el Hijo es Dios, el Espíritu Santo es Dios; pero no son tres dioses sino un solo Dios verdadero.

2.º El de la *Encarnacion*, que consiste en creer que la segunda persona de la Santísima Trinidad, que es el Hijo, se hizo hombre en las purísimas entrañas de la Virgen María, quedando ella siempre Virgen antes del parto, en el parto y después del parto.

3.º El de la *Eucaristia*, que consiste en creer que nuestro Señor Jesucristo está en el Santísimo Sacramento del altar tan real y verdaderamente como está en el Cielo.

4.º El de la *Redencion*, que consiste en creer que nuestro Señor Jesucristo padeció y murió en cuanto Hombre, por librarnos de la esclavitud del demonio, y llevarnos á su gloria.

5.º El de la *Remuneracion*, que consiste en creer que Dios premia á los buenos con la gloria, y castiga á los malos con el infierno.

SACRAMENTO DE LA PENITENCIA:

Todo cristiano que ha llegado al uso de la razón, está obligado á cumplir con el segundo precepto de la Iglesia, bajo de culpa mortal, como lo demuestra, tanto la gravedad de su materia, como las penas de excomunion y

privación de sepultura eclesiástica que se impone que no lo cumplan. Por este Sacramento queda el alma libre del pecado, y vuelve á la amistad de Dios que habia perdido por aquel; el cristiano, por eso, halla en el confesor un padre que lo consuela, un maestro que le enseña, un juez que le declara en lo que hubiese faltado á la ley, un amigo que le ayude, y por último un representante de Jesucristo que absuelve y perdona sus pecados. La fe nos enseña que, por la confesión, es necesaria la confesión de nuestras culpas para conseguir la eterna felicidad.

Las cosas necesarias para hacer una buena confesion, son cinco, y faltando una de ellas, es nula y sacrilega.

1. ^o Exámen de conciencia.
2. ^o Dolor de corazón.
3. ^o Confesion de boca.
4. ^o Propósito de la enmienda.
5. ^o Satisfaccion de obra.

1. ^o *Exámen de conciencia* es acordarse de sus pecados, ó examinarse bien de todos los cometidos, haciendo lo posible para traer á la memoria los no confesados, discurrir por los Mandamientos de Dios y de la Iglesia, por los parajes ó lugares don le ha andado, y ocupaciones que ha tenido.

2. ^o *Dolor de corazón* es un grandísimo pesar de haber ofendido á Dios con propósito de confesarse, enmendarse y cumplir la penitencia. Si este dolor nace de la confesion, hecha á Dios como á *Suma bondad*, se llama *contricion perfecta*; y si nace del castigo que merece la confesion

inua Dios, se llama *contrición imperfecta* ó *atrición*. El dolor nada tiene de corporal, es todo espiritual: no consiste en lágrimas, en suspiros, ni en golpes de pecho, sino en la determinación con que la voluntad de tal modo aborrece el pecado, que quisiera primero morir que volver á cometerlo.

3.ª *Confesion de boca* es manifestar sin engaño, ni mentira los pecados mortales al confesor, sin ocultar ninguno, por grave que sea; porque si por vergüenza ó miedo se callase algún pecado, se cometería un grande sacrilegio, quedando con la obligación de volver á confesar los pecados confesados y los no confesados, incluso el del sacrilegio.

4.ª *Propósito de la enmienda* es hacer una firme resolución de nunca mas ofender á Dios, de enmendarse, y mudar de vida.

5.ª *Satisfaccion de obra* es recibir gustosamente la penitencia que el confesor impone, y cumplir cuanto antes; debemos además hacer todo género de buenas obras, estando en gracia de Dios.

Oracion para hacer el exámen.

Ya que me habeis conservado, Señor, la vida hasta ahora, concediéndome el tiempo necesario para corregir mis faltas, os suplico muy humildemente me acordeis las luces del Espíritu Santo para traer á la memoria y conocer los pecados que he cometido, á fin de que detestándolos sinceramente, pueda satisfacer á vuestra justicia por medio del Sacramento de la Penitencia que voy á recibir.—
Amen.

Oracion para antes de confesion.

Santísimo Dios, que estás siempre dispuesto para recibir al pecador arrepentido, y perdonarle todos sus pecados, poned vuestra vista en una alma que vuelve á vos con sinceridad, y que va á lavar sus manchas en las salutables aguas de la penitencia. Hacedme yo Dios miol la merced de que me acerque á ella con todas las disposiciones necesarias: alumbra mi espíritu para que conozca la enormidad de mis pecados: encended mi corazón para que los deteste con un propósito firme de no cometerlos mas; y gobernad mis labios para que los confiese con una perfecta contricion, y obtenga el perdón de todos ellos. Amen.

DÉCIMAS.

(Fragmentos del *Misere* traducido.)

Ten mi Dios, mi bien, mi amor:

misericordia de mí,

ya me veis postrado aquí

en penitente dolor.

Ponga fin à tu rigor

una constante concordia,

acabese la discordia

que causó el yerro comua,

y perdóname segun

tu grande misericordia.

Contra tí solo pequé,

á tí solo te ofendí.

Libre delante de tí

mal con que te agravé.

Lo confieso para que
ó bien si me castigares,
ó bien si me perdonares,
te justifique, Señor,
en las palabras de amor,
y vengas cuando juzgares.

Aparta tu rostro ya
de mis pecados, y mira
que tu dulce vida espira
por mí, que por mí se ca;
tu sangre poniendo está
el perdón de mis maldades,
Yo para que á tus piedades
veloz mi espíritu cerca,
destruya, consume y borra
todas mis iniquidades.

Vuélveme y la alegría
de tu salud que he perdido,
a tí permancea unido
el placer del alma mía:
Venga ya el alegría
que ponga fin á mi mal,
y con la gracia final
confirmame en tu afición
con un noble corazón
y espíritu principal.

Oracion para despues de haber confesado.

Amantísimo Jesus, Dios y Redentor miol yo os suplico por vuestra bondad infinita que me perdoneis los defectos con que hubiere recibido este Sacramento de la Penitencia. Dadme gracia, Señor, para enmendarme, dadme perseverancia en los buenos propósitos, pureza en los deseos, inocencia en las obras; dadme gracia y espíritu para que en todo haga vuestra santa voluntad. Amen.

COMUNION.

En este Sacramento se contiene el cuerpo y sangre de Nuestro Señor Jesu Cristo tan real y verdaderamente como está en el Cielo; y se dá á todos los cristianos, que teniendo uso de razon, están suficientemente instruidos, y bien dispuestos para recibirlo.—

Las cosas necesarias para la comunión, son:

- 1.ª Estar en gracia de Dios.
- 2.ª Estar en ayuno natural.
- 3.ª Ejercitarse en actos de piedad.

1.ª *Estar en gracia de Dios*, es haberse purificado por medio de la confesion—El que conulga con conciencia de pecado mortal, comete un horrible sacrilejo, se hace reo del cuerpo y sangre del Señor, come y bebe el juicio de su eterna condenacion.

2.ª *El ayuno natural*, consiste en la total abstinencia de la comida, bebida ò medicina, desde la media noche precedente á la comunión.

3.ª *Ejercitarse en actos piadosos*, es meditar sobre el misterio de la Eucaristia, y ocuparse en hacer actos de

...za, caridad, contrición, deseo, etc. á fin de adorar debidamente este augusto Sacramento, y recibirlo con mayor fruto.

Debemos dar gracias á Dios por los beneficios que recibimos, y este hacimiento de gracias se encuentra en cualquier libro piadoso—Ademas debemos concurrir al templo decentemente vestidos, y ocuparnos todo el dia en la lectura de libros espirituales, y en la práctica de las obras de Misericordia.

Oracion para antes de comulgar.

O Rey del Cielos Autor y conservador del mundo nada soy delante de vos, y quisiera humillarme profundamente por vuestra gloria, como vos os humillais en el Sacramento que voy á recibir. Yo confieso con toda la humildad posible asi vuestra soberana grandeza, como mi estremada bajeza. La consideracion de la una y de la otra me arroja en una confusion que no puedo explicar, ô mi Dios! y solamente confieso con humilde sinceridad que soy indigno de la merced que os dignais hacerme hoy—Amen.

Cuando el sacerdote se vuelve hácia el comulgante con el copon y la sagrada Hostia, y elevando esta dice: mirad el Cordero de Dios que quita los pecados del mundo, dirá el que comulga.

O sagrada Hostia, Pan, vino y alimento de los anjeles! yo te adoro con todo mi corazon, creo y espero que tu presencia en mi pecho, que te dignes tomar por morada, sanará mi alma, y me hará otro hombre del que he sido hasta aqui, mediante tu divina gracia.—

Después dirá con todo fervor.

Señor mío Jesu Cristo, yo no soy digno de que vos entreis en mi pobre morada; mas por vuestra santísima palabra mis pecados sean perdonados, y mi alma sana y salva. Amen.

(Repetira tres veces con el sacerdote.)

Al recibir el Santísimo dirá en el corazón:

El cuerpo de mi Señor Jesu Cristo guarde mi alma, y la lleve á la vida eterna. Amen.

Oracion para después de la comunión.

Alma de Cristo, santificame; cuerpo de mi Señor Jesu Cristo, salvame; sangre de Cristo, preciosísima embriague; agua purísima de costado de Cristo, lavame; sudor virtuosísimo del rostro de Cristo, sáname; pasión purísima de Cristo, confortame. O buen Jesus! guardame; entre tus llagas escóndeme; no permitas que yo me aparte de tí. En la hora de mi muerte defiéndeme; ayúdame, Señor, para que ya vaye á vos, y colocame junto á vos para que con los ángeles y todos los santos, te alabe por todos los siglos de los siglos—Amen.

Otra de Santo Tomás.

Te doy gracias, ó Señor, Dios Padre Todopoderoso! de que por un puro efecto de tu misericordia infinita, acabas de darme por alimento el cuerpo adorable y la sangre preciosa de tu único Hijo, Nuestro Señor Jesu Cristo, te suplico que esta comunión no traiga sobre mí los funestos efectos de tu indignacion, sino que sirva para aplacar tu ira, y hacer que alcance el perdón de mis pecados: que me revista de la armadura de la fé viva, y que sofoque

...ras inclinaciones, y dome mis pasiones: que aumente en mí la caridad, la paciencia y humildad y todas las demas virtudes: que me una inseparablemente á tí solo oh Dios mío!, y que en fin, seabe yo felizmente la obra de mi salvacion. -Asi mismo te ruego que despues de haberme admitido en la tierra á tu sagrada mesa, me conduzcas, aunque in digno y miserable pecador, á aquel banquet: eterno que hay preparado á tus elejtos; y en el cual, con el Hijo y el Espíritu Santo, eres tú su verdadera luz, su entera satisfaccion, su regocijo completo y su bienaventuranza. Amen.

Acto de contricion de San Francisco Xavier.

SONETO.

No me mueve, mi Dios, para quererte
el Cielo que me tienes prometido:
ni me mueve el infierno tan temido
para dejar por esto de ofenderte:
Tú me mueves, Señor, muéveme el verte,
clavado en una cruz, y escarnecido;
muéveme ver tu cuerpo tan herido,
muéveme tus afrentas y tu muerte;
muéveme, en fin, tu amor, y en tal manera
que aunque no hubiera Cielo yo te amaré,
y aun que no hubiera infierno, te temeré.
No me tienes que dar porque te quiera:
porque aunque lo que espero, no esperara,
lo mismo que te quiero, te quisiera. Amen.

EL TE DEUM, TRADUCIDO.

A tí, ó Dios alabamos: á tí, Señor, co. losan us,

A tí, Eterno Padre, adora to la la tierra.

A tí, todos los ángeles: á tí los cieos y todas las potes.

A tí los querubines y serafines con incesantes voces claman:
santo, santo, santo, Señor Dios de los ejércitos.

Los cielos y la tierra están llenos de la majestad de tu gloria.

A tí el glorioso coro de los Apóstoles;

A tí la venerable multitud de los profetas;

A tí el jeneroso ejército de los mártires alaba

A tí por toda la tierra la iglesia santa confiesa,

Padre de inmensa majestad;

A tu adorable, verdadero y único Hijo,

Y tambien al Espíritu Santo consolador.

Tú jó Cristo eres Rey de la gloria.

Tú eres Hijo del Eterno Padre,

Tú para librar al hombre te hiciste hombre, y no desdeñaste el vientre de una Virgen.

Tú, rotó el aguijon de la muerte, abriste á los fieles el reino de los cielos.

Tú estás sentado á la diestra de Dios en la gloria del Padre.

Creemos que vendrás como Juez.

Regámoste, pues, recorras a tus siervos que con tu preciosa sangre redimiste.

Haz que en la gloria eterna seamos del número de tus santos.

Salva, Señor, a tu pueblo; y bendice á tu heredad.

Y gobiérnalos, y ensálzalos para siempre.

Todos los dias te bendecimos;

Y alabamos tu nombre en los siglos, y en los siglos de los siglos.

Dignáte, Señor, conservarnos en este dia sin pecado.

Ten piedad de nosotros, Señor, ten piedad de nosotros.

...ior, sobre nosotros tu misericordia, segun y
no hemos esperado en tí.
En tí, Señor, esperaré; no sea yo eternamente confundi-
do. Amen.

EL MAGNIFICAT TRADUCIDO.

Mi alma engrandece, y glorifica al Señor.

Y mi espíritu se llena de santa alegría al contemplar la
bondad de Dios mi salvador.

Porque se dignó poner los ojos en esta humilde esclava;
por eso celebrarán mi felicidad todas las generaciones.

Y porque obró el Omnipotente con nigo estupendas
maravillas; cuyo nombre es infinitamente santo.

Y cuya misericordia de generacion en generacion se es-
tiende á todos los que le temen.

Ostentó siempre el poder grande de su brazo, y dispó
el orgullo de los soberbios, trastornando sus designios.

Derribó a los grandes de la tierra, y elevó a los humildes.

A los necesitados llenó de bienes, y á los ricos los
dejó sin cosa alguna.

Tomó de cuenta suya la defensa y custodia de su siervo
Israel, segun lo pedia su misericordia con que siempre lo
mió como lo habia prometido á nuestros padres Abraham
y su descendencia toda perpétuamente.

Gloria al Padre, y al Hijo, y al Espíritu Santo, cómo
fue al principio, ahora y siempre, y en los siglos de los
siglos. Amen.

APÉNDICE.

Modo de rezar el santo rosario.

El rosario completo consta de quince Padre nuestros y

150 *Avemarias*; pero de ordinario se reza en su parte. Puestos ante alguna imájen de Nuestra Señora, se besa la tierra, rezando el *Bendito*: luego se persigna, y se dice el *acto de contrición* y el que hace coro dice *alternativamente la siguiente salutación*:

Dios te salve, Hija de Dios Padre.

Dios te salve, Madre de Dios Hijo;

Dios te salve, Esposa del Espíritu Santo;

Dios te salve, templo y sagrario de la Santísima Trinidad.

Dios te salve María, concebida sin mancha de pecado original — *Ameu* — María, madre de gracia en la vida y en la muerte amparanos, gran Señora. — *Se anuncia el misterio, y se continúa rezando un Padre nuestro y diez Avemarias — con gloria.*

Misterios gozosos que se rezan los lunes y jueves.

- 1.º La Encarnación del Hijo de Dios.
- 2.º La visitación de Nuestra Señora.
- 3.º El nacimiento del Hijo de Dios.
- 4.º La purificación de Nuestra Señora.
- 5.º El Niño perdido y hallado en el Templo.

Misterios dolorosos que se rezan los martes y viernes.

- 1.º La cañida de huerto.
- 2.º Los azotes que sufrió atado en la columna.
- 3.º La corona de espinas.
- 4.º La cruz a cuestas.
- 5.º La crucifixión de Hijo de Dios.

Misterios gloriosos que se rezan los miércoles, sábado y domingo.

- 1.º La resurrección del Hijo de Dios.

encion á los cielos.

Virginitate del Espíritu Santo.

1.º La ascension de Nuestra Señora.

5.º La coronacion de Nuestra Señora por reina y Señora de todo lo criado—

LETANIA DE NUESTRA SEÑORA.

Kirie eleison	Virgo clemens.
Christe eleison.	Virgo fidelis.
Kirie eleison	Speculum justitiæ.
Christe audi-nos.	Sedes sapientiæ.
Christe exaudi-nos.	Causa nostræ letitiæ.
Pater de cælis Deus, Miserere nobis.	Vas spirituale.
Fili Redemptor mundi Deus.	Vas honorabile.
Spiritus sancte Deus.	Vas insigne devotionis.
Sancta Trinitas, Unus Deus.	Rosa mística.
Sancta Maria, Orapronobis.	Turris davidica.
Sancta Deigenitrix.	Turris eburnea.
Sancta Virgo virginium.	Domus aurea.
Mater Christi.	Fœderis arca.
Mater divinæ gratiæ.	Janua cæli.
Mater purissima.	Stella matutina.
Mater castissima.	Salus infirmorum.
Mater inviolata.	Refugium peccatorum.
Mater intemerata.	Consolatrix afflictorum.
Mater immaculata.	Auxilium christianorum.
Mater amabilis.	Advocata peccatorum.
Mater admirabilis.	Régina angelorum.
Mater Creatoris.	Régina patriarcharum.
Mater Salvatoris.	Régina prophetarum.
Virgo prudentissima.	Régina apostolorum.
Virgo veneranda.	Régina martyrum.
Virgo predicanda.	Régina confessorum.
Virgo potens.	Régina Virginum.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi—Parce nobis Domine.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi—Exaudinos Domine.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi—Misere nobis.

ANTÍFONA.

Recurrimos á tu asistencia, Santa Madre de Dios: no desprecies las oraciones que te hacemos en nuestras necesidades, mas libranos siempre de todos los peligros, ó Virgen, llena de gracia y bendición!

Riega por nosotros, santa madre de Dios.

Para que seamos dignos de alcanzar las promesas de nuestro Señor Jesu Cristo.

ORACION.

Suplicamoste, Señor, que infundas tu gracia en nosotros, que hemos conocido el misterio de la Encarnación de tu Hijo por el ministerio de tu anjel, que se lo anunció á Maria, para que podamos por el mérito de su pasión y cruz ser conducidos á la gloria de su resurreccion. Te lo pedimos por el mismo Jesu Cristo, Nuestro Señor. Así sea.

EL ANGEIUS

Al alba, al medio dia y al toque de oraciones, se dice:

El anjel del Señor anunció á Maria,

Y concibió por obra y gracia del Espíritu Santo.

Dios te salve, Maria, etc.

Yo soy la esclava del Señor.

Hágase en mi segun tu palabra.

Dios te salve, Maria, etc.

Verbo se encarnó.

Y habitó entre nosotros.

Dios te salve, Maria, etc.

(La oracion es la misma que la anterior.)

ESTACION.

La estacion al Santísimo Sacramento consta de seis Padre nuestros glorificados, con el siguiente acto de alabanza:

Seas infinitamente alabado,

¡O mi Jesús sacramental!

ORACION.

¡O Dios! que en el admirable Sacramento nos dejaste la memoria de tu Pasion, concédenos como te pedimos, que de tal manera veneremos los misterios de tu cuerpo y sangre, que permanentemente sintamos en nosotros el fruto de tu redencion: tú, que vives y reinas por los siglos de los siglos. Amen.

OFRECIMIENTO.

Rogamoste, Señor, por el estado de la santa Madre Iglesia, prelados de ella, por la exaltacion de la fé católica, extirpacion de las herejias, paz y concordia entre los cristianos, conversion de los infieles, herejes y pecadores, por los agonizantes, caminantes, navegantes, encarcelados, por las benditas almas del purgatorio, por las de nuestras mayores obligaciones, padres, parientes, amigos, enemigos, bienhechores y demas piadosos fíeles de nuestra santa Madre Iglesia. Amen.

ACTOS DE RELIION.

Oracione que deben hacerse en diferentes circunstancias

23
Cuando se toma agua bendita.

Dios mio, purificadme de todos mis pecados,
deteste por amor de vos.

Cuando uno es tentado.

Dios mio; yo renuncio á esta tentacion, y quisiera mas
morir que ofenderos.

Cuando uno ha pecado.

Dios mio, yo me arrepiento de este pecado, y os pido
perdon por los méritos de Jesu Cristo; hacedme la gracia
de que no vuelva á caer en pecado nunca, jamás.

Cuando se oye el reloj.

Dios mio, hacedme la gracia de que emplee bien el
tiempo, y no ofenda jamás.

Al pasar por cualquiera iglesia.

Alabado y adorado sea Jesus en el Santísimo Sacra-
mento del altar.

Delante de una cruz.

Divino Salvador mio, yo os adoro, y os doy gracias
por haberme redimido muriendo sobre la cruz.

Cuando lleven el santo Viático.

Dios mio, conceded á ese pobre enfermo la gracia de que
reciba dignamente los Sacramentos, de que haga peniten-
cia y muera bien. «Padre nuestro y Ave Maria etc.»

Al doble de campanas.

Dios mio, tened misericordia de las almas de los difun-
tos, y dignaos darles el eterno descanso—«Padre nuestro
y Ave Maria etc.»

Cuando se oye blasfemar.

Dios mio, yo os pido perdon por este pecador, y quisiera amaros y alabaros mas de lo que el os ha ofendido.

Cuando nos hacen alguna injuria.

Dios mio, yo perdono de todo corazon a esta persona y quiero amarla por amor de vos.

Antes de la esplicacion doctrinal.

Dios mio, dignaos darme las luces y gracias necesarias para instruirme en las verdades de la salvacion. En el nombre del Padre etc.

Despues de la esplicacion doctrinal.

Dios mio, yo os doy gracias por la que me habeis hecho de instruirme en las verdades de la salvacion; haced por vuestra misericordia que ellas me sirvan para conoceros, amaros, servirlos, y obtener la vida eterna—«En el nombre del Padre etc.»

Antes de comer.

O Dios mio, bendice estos manjares que recibimos de tu bondad infinita—Por Cristo nuestro Señor. Amen.

Despues de comer.

O Dios mio, os damos las gracias por todos los beneficios que nos habeis concedido, y os rogamos nos hagais participantes de la mesa celestial. Amen. «Padre nuestro y Ave Maria etc.

Cuando está enfermo.

Dios mio yo os doy gracias de todo corazon por la enfermedad que me habeis enviado, y os ofrezco mis dolores en penitencia de mis pecados.

PLEGARIA A LA VÍRJEN. (1)

Ave, Estrella resuljente,
que en este mar tenebroso
eres luz, consuelo y gozo
del que deveras te invoca.

Oye, Madre, nuestros ruegos,
y atiéndenos con pasiva,
tu clemencia nos reciba
bajo el poder de tu amparo,
Dulce himnos y canciones
te consagran las edades,
y por Reina de piedades
te conozca el mundo entero.

Ilústranos con tus luces
en las sendas del saber,
y haz que sepamos tener
del Señor las justas iras.

Tus gracias son inefables,
y eficaz tu intercesion,
y así nuestra salvacion
por ti hemos de conseguir.

Entregamos con ternura
en tus brazos nuestra suerte,
y en el trance de la muerte
no nos dejes, Madre nuestra.

Ave, Maria purísima,
sin pecado concebida;
Ave, Maria purísima,
consuelo del alma nuestra;
Ave, Maria purísima,
única esperanza nuestra.

MODOS DE AYUDAR Á MISA.

S. In nomine Patris, et Filii, et Spiritus Sancti Amen. Introibo ad Altare Dei. M. Ad Deum, qui lætificat juventutem meam. S. Judica me, Deus, et diserne causam meam, de gente non sancta, ab homine iniquo, et doloso erue me. M. Quia tu es, Deus, fortitudo mea, quare me repulisti, et quare tristis incedo, dum affligit me inimicus? S. Emitte lucem tuam et veritatem tuam, ipsa me delectaverunt, et aduxerunt in montem sanctum tuum, et in Tabernacula tua. M. Et introibo ad Altare Dei, ad Deum, qui lætificat juventutem meam. S. Confitebor tibi in cithara, Deus, Deus meus, quare tristis est, anima mea, et quare conturbas me? M. Spera in Deo, quoniam adhuc confitebor illi salutare vultus mei, et Deus meus. S. Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto. M. Sicut erat in principio, et nunc, et semper, et in sæcula sæculorum. Amen. Introibo ad altare Dei. M. Ad Deum, qui lætificat juventutem meam. S. Adjutorium nostrum in nomine Domini. M. Qui fecit caelum, et terram. S. Confiteor Deo omnipotenti, etc. et vos fratres orare pro me ad Dominum Deum nostrum. M. Misereatur tui omnipotens Deus, et dimissis peccatis tuis, perducatur te ad vitam æternam. S. Amen. M. Confiteor Deo omnipotenti, beatæ Mariæ semper Virgini, beato Michaeli Arcangelo, beato Joanni Baptistæ, sanctorum Apóstolorum Petro et Paulo, omnibus sanctis, et tibi, Pater, quia peccavi, nimis cogitatione, verbo, et opere: mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa. Ideo precor Beatam Mariam semper Virginem, beatum Michaelum Arcangalum, beatum Joannem Baptistam, sanctos Apóstolos Petrum et Paulum, omnes sanctos, et te Pater, orare pro me, ad Dominum Deum nostrum. S. Misereatur vestri omni

omnipotens Deus, et dimissis peccatis vestris perducet vos ad
ternam. M. Amen. S. Indulgentiam, absolutionem, et remissionem
peccatorum nostrorum tribuat nobis omnipotens, et misericors Dómi-
nus. M. Amen. S. Deus tu conversus, vivificabis nos. M. Et plebs
tua letabitur in te. S. Ostende nobis, Dómine, misericórdiam meam.
M. Et salutare tuum da nobis. S. Domine exaudi orationem meam.
M. Et clamor meus ad te veniat. S. Dominus vobiscum. M. Et cum
spiritu tuo. S. Kirie eleison. M. Kirie eleison. S. Kirie eleison.
M. Christe eleison. S. Christe eleison. M. Christe eleison. S. Kirie
eleison. M. Kirie eleison. S. Kirie eleison. S. Dominus vo-
biscum. M. Et cum spiritu tuo. S. Per omnia sæcula sæculorum.
M. Amen.

Acabada la Epistola.

M. Deo gracias. S. Dominus vobiscum. M. Et cum spiritu tuo.
S. Secuentia sancti Evangelii secundum etc. M. Gloria tibi Dómine.

Acabado el Evangelio primero.

M. Laus tibi Christe. S. Orate fratres. M. Suscipiat Dóminus
sacrificium de manibus tuis ad laudem et gloriam nominis sui, ad
utilitatem quoque nostram, totiusque Ecclesiæ suæ sanctæ. S. Amen.

Cuando dice el prefacio.

S. Per omnia sæcula sæculorum. M. Amen. Dóminus vobiscum
M. Et cum spiritu tuo. S. Sursum corda. M. Habemus ad Dominum.
S. Gracias agamus Domino Deo nostro. M. Dignam, et justum est.

Despues del Pater noster.

S. Et ne nos inducas in tentationem. M. Sed libera nos á malo.
S. Pax Dómini sit semper vobiscum. M. Et cum spiritu tuo. S. Ite
missa est, ó benedicamus Dómino. M. Deo gracias. S. Requiescant
in pace. M. Amen. S. Dóminus vobiscum. M. Et cum spiritu tuo.
S. Secuentia sancti Evangelii secundum etc. M. Gloria tibi Dómine.

Acabado el Evangelio último.

M. Deo gracias.